

## Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of Yahweh by the mouth of Jeremiah might be fulfilled, Yahweh stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,  
And in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of Yahweh by the mouth of Jeremiah might be accomplished, Yahweh stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, and he made a proclamation throughout his kingdom, and also in writing, saying,  
And in the first year of Cyrus king of Persia, at the completion of the word of Yahweh from the mouth of Jeremiah, hath Yahweh waked up the spirit of Cyrus king of Persia, and he causeth an intimation to pass over into all his kingdom, and also in writing, saying,
- 2** Thus saith Cyrus king of Persia, Yahweh God of heaven hath given me all the kingdoms of the earth; and he hath charged me to build him a house at Jerusalem, which is in Judah.  
Thus says Cyrus king of Persia: All the kingdoms of the earth has Yahweh the God of the heavens given to me, and he has charged me to build him a house at Jerusalem, which is in Judah.  
`Thus said Cyrus king of Persia, All kingdoms of the earth hath Yahweh, God of the heavens, given to me, and He hath laid a charge on me to build to Him a house in Jerusalem, that [is] in Judah;
- 3** Who is there among you of all his people? his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of Yahweh God of Israel, (he is the God,) who is in Jerusalem.  
Whosoever there is among you of all his people, his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of Yahweh the God of Israel -- he is God -- which is at Jerusalem.  
who [is] among you of all His people? His God is with him, and he doth go up to Jerusalem, that [is] in Judah, and build the house of Yahweh, God of Israel -- He [is] God -- that [is] in Jerusalem.
- 4** And whoever remaineth in any place where he sojourneth, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, besides the free-will-offering for the house of God that is in Jerusalem.  
And whosoever remains in any place where he sojourns, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, besides the voluntary offering for the house of God which is at Jerusalem.  
`And every one who is left, of any of the places where he [is] a sojourner, assist him do the men of his place with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, along with a free-will offering for the house of God, that [is] in Jerusalem.`
- 5** Then arose the chief of the fathers of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, with all them whose spirit God had raised, to go up to build the house of Yahweh which is in Jerusalem.  
And the chief fathers of Judah and Benjamin rose up, and the priests, and the Levites, even all those whose spirit God had stirred, to go up to build the house of Yahweh which is at Jerusalem.  
And heads of the fathers of Judah and Benjamin rise, and the priests and the Levites, even every one whose spirit God hath waked, to go up to build the house of Yahweh, that [is] in Jerusalem;

- 6** And all they that were about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things besides all that was willingly offered.  
And all they that were about them strengthened their hands with articles of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, besides all that was willingly offered.  
and all those round about them have strengthened [them] with their hands, with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, apart from all that hath been offered willingly.
- 7** Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of Yahweh, which Nebuchadnezzar had brought from Jerusalem, and had put them in the house of his gods;  
And king Cyrus brought forth the vessels of the house of Yahweh, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem and had put in the house of his god.  
And the king Cyrus hath brought out the vessels of the house of Yahweh that Nebuchadnezzar hath brought out of Jerusalem, and putteth them in the house of his gods;
- 8** Even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them to Sheshbazzar, the prince of Judah.  
And Cyrus king of Persia brought them forth by the hand of Mithredath the treasurer, who counted them out to Sheshbazzar the prince of Judah.  
Cyrus king of Persia bringeth them out by the hand of Mithredath the treasurer, and numbereth them to Sheshbazzar the prince of Judah.
- 9** And this is the number of them: thirty chargers of gold, a thousand chargers of silver, nine and twenty knives,  
And this is the number of them: thirty chargers of gold, a thousand chargers of silver, nine-and-twenty knives,  
And this [is] their number: dishes of gold thirty, dishes of silver a thousand, knives nine and twenty,
- 10** Thirty basins of gold, silver basins of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand.  
thirty basins of gold, silver basins of a second [sort] four hundred and ten, [and] other vessels a thousand.  
basins of gold thirty, basins of silver (seconds) four hundred and ten, other vessels a thousand.
- 11** All the vessels of gold and of silver were five thousand and four hundred. All these did Sheshbazzar bring with them of the captivity that were brought from Babylon to Jerusalem.  
All the vessels of gold and of silver were five thousand four hundred. The whole did Sheshbazzar bring up, when they of the captivity were brought up from Babylon to Jerusalem.  
All the vessels of gold and of silver [are] five thousand and four hundred; the whole hath Sheshbazzar brought up with the going up of the removal from Babylon to Jerusalem.
- 1** Now these are the children of the province that went up from the captivity, of those who had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away to Babylon, and came again to Jerusalem and Judah, every one to his city;  
And these are the children of the province, that went up out of the captivity of those that had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away to Babylon, and who came again to Jerusalem and to Judah, every one to his city,  
And these [are] sons of the province who are going up -- of the captives of the removal that Nebuchadnezzar king of Babylon removed to Babylon and they turn back to Jerusalem and Judah, each to his city --

- 2** Who came with Zerubbabel: Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mizpar, Bigvai, Rehum, Baanah. The number of the men the people of Israel:  
who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Saraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, Baanah. The number of the men of the people of Israel:  
who have come in with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, Baanah: The number of the men of the people of Israel:
- 3** The children of Parosh, two thousand a hundred seventy and two.  
The children of Parosh, two thousand one hundred and seventy-two.  
Sons of Parosh, two thousand a hundred seventy and two.
- 4** The children of Shephatiah, three hundred seventy and two.  
The children of Shephatiah, three hundred and seventy-two.  
Sons of Shephatiah, three hundred seventy and two.
- 5** The children of Arah, seven hundred seventy and five.  
The children of Arah, seven hundred and seventy-five.  
Sons of Arah, seven hundred five and seventy.
- 6** The children of Pahath-moab, of the children of Jeshua and Joab, two thousand eight hundred and twelve.  
The children of Pahath-Moab, of the children of Jeshua [and] Joab, two thousand eight hundred and twelve.  
Sons of Pahath-Moab, of the sons of Jeshua, Joab, two thousand eight hundred and twelve.
- 7** The children of Elam, a thousand two hundred fifty and four.  
The children of Elam, a thousand two hundred and fifty-four.  
Sons of Elam, a thousand two hundred fifty and four.
- 8** The children of Zattu, nine hundred forty and five.  
The children of Zattu, nine hundred and forty-five.  
Sons of Zattu, nine hundred and forty and five.
- 9** The children of Zaccai, seven hundred and sixty.  
The children of Zaccai, seven hundred and sixty.  
Sons of Zaccai, seven hundred and sixty.
- 10** The children of Bani, six hundred forty and two.  
The children of Bani, six hundred and forty-two.  
Sons of Bani, six hundred forty and two.

- 11** The children of Bebai, six hundred twenty and three.  
The children of Bebai, six hundred and twenty-three.  
Sons of Bebai, six hundred twenty and three.
- 12** The children of Azgad, a thousand two hundred twenty and two.  
The children of Azgad, a thousand two hundred and twenty-two.  
Sons of Azgad, a thousand two hundred twenty and two.
- 13** The children of Adonikam, six hundred sixty and six.  
The children of Adonikam, six hundred and sixty-six.  
Sons of Adonikam, six hundred sixty and six.
- 14** The children of Bigvai, two thousand fifty and six.  
The children of Bigvai, two thousand and fifty-six.  
Sons of Bigvai, two thousand fifty and six.
- 15** The children of Adin, four hundred fifty and four.  
The children of Adin, four hundred and fifty-four.  
Sons of Adin, four hundred fifty and four.
- 16** The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight.  
The children of Ater of [the family of] Hezekiah, ninety-eight.  
Sons of Ater of Hezekiah, ninety and eight.
- 17** The children of Bezai, three hundred twenty and three.  
The children of Bezai, three hundred and twenty-three.  
Sons of Bezai, three hundred twenty and three.
- 18** The children of Jorah, an hundred and twelve.  
The children of Jorah, a hundred and twelve.  
Sons of Jorah, a hundred and twelve.
- 19** The children of Hashum, two hundred twenty and three.  
The children of Hashum, two hundred and twenty-three.  
Sons of Hashum, two hundred twenty and three.
- 20** The children of Gibbar, ninety and five.  
The children of Gibbar, ninety-five.  
Sons of Gibbar, ninety and five.

- 21** The children of Beth-lehem, a hundred twenty and three.  
The children of Bethlehem, a hundred and twenty-three.  
Sons of Beth-Lehem, a hundred twenty and three.
- 22** The men of Netophah, fifty and six.  
The men of Netophah, fifty-six.  
Men of Netophah, fifty and six.
- 23** The men of Anathoth, a hundred twenty and eight.  
The men of Anathoth, a hundred and twenty-eight.  
Men of Anathoth, a hundred twenty and eight.
- 24** The children of Azmaveth, forty and two.  
The children of Azmaveth, forty-two.  
Sons of Azmaveth, forty and two.
- 25** The children of Kirjath-arim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three.  
The children of Kirjath-arim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty-three.  
Sons of Kirjath-Arim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three.
- 26** The children of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one.  
The children of Ramah and Geba, six hundred and twenty-one.  
Sons of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one.
- 1** And when the seventh month had come, and the children of Israel were in the cities, the people assembled themselves as one man at Jerusalem.  
And when the seventh month came, and the children of Israel were in the cities, the people gathered together as one man to Jerusalem.  
And the seventh month cometh, and the sons of Israel [are] in the cities, and the people are gathered, as one men, unto Jerusalem.
- 2** Then stood up Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel, and his brethren, and built the altar the God of Israel, to offer burnt-offerings on it as it is written in the law of Moses the man of God.  
Then stood up Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel, and his brethren, and built the altar of the God of Israel, to offer up burnt-offerings on it, as it is written in the law of Moses the man of God.  
And rise doth Jeshua son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel son of Shealtiel, and his brethren, and they build the altar of the God of Israel, to cause to ascend upon it burnt-offerings, as it is written in the law of Moses, the man of God.
- 3** And they set the altar upon its bases; for fear was upon them because of the people of those countries: and they offered burnt-offerings on it to Yahweh, even burnt-offerings morning and evening.  
And they set the altar on its base; for fear was upon them because of the people of the countries; and they offered up burnt-offerings on it to Yahweh, the morning and evening burnt-offerings.  
And they establish the altar on its bases, because of the fear upon them of the peoples of the lands, and he causeth burnt-offerings to ascend upon to Yahweh, burnt-offerings for the morning and for the evening.

- 4** They kept also the feast of tabernacles, as it is written, and offered the daily burnt-offerings by number, according to the custom, as the duty of every day required;  
And they held the feast of tabernacles as it is written, and [offered] daily burnt-offerings by number, according to the ordinance, as the duty of every day required;  
And they make the feast of the booths as it is written, and the burnt-offering of the day daily in number according to the ordinance, the matter of day in its day;
- 5** And afterward offered the continual burnt-offering, both of the new moons, and of all the set feasts of Yahweh that were consecrated, and of every one that willingly offered a free-will-offering to Yahweh.  
and afterwards the continual burnt-offering, and those of the new moons, and of all the set feasts of Yahweh that were consecrated, and of every one that willingly offered a voluntary offering to Yahweh.  
and after this a continual burnt-offering, and for new moons, and for all appointed seasons of Yahweh that are sanctified; and for every one who willingly offering a willing-offering to Yahweh.
- 6** From the first day of the seventh month they began to offer burnt-offerings to Yahweh. But the foundation of the temple of Yahweh was not yet laid.  
From the first day of the seventh month they began to offer up burnt-offerings to Yahweh. But the foundation of the temple of Yahweh was not [yet] laid.  
From the first day of the seventh month they have begun to cause burnt-offerings to ascend to Yahweh, and the temple of Yahweh hath not been founded,
- 7** They gave money also to the masons, and to the carpenters; and provisions, and drink, and oil, to them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from Lebanon to the sea of Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Persia.  
And they gave money to the masons and to the carpenters; and meat and drink and oil to the Zidonians and to the Tyrians, to bring cedar-trees from Lebanon to the sea at Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Persia.  
and they give money to hewers and to artificers, and food, and drink, and oil to Zidonians and to Tyrians, to bring in cedar-trees from Lebanon unto the sea of Joppa, according to the permission of Cyrus king of Persia concerning them.
- 8** Now in the second year of their coming to the house of God at Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshu: the son of Jozadak, and the remnant of their brethren the priests and the Levites, and all they that had come out of the captivity to Jerusalem; and appointed the Levites, from twenty years old and upward, to set forward the work of the house of Yahweh.  
And in the second year of their coming to the house of God at Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshu the son of Jozadak, and the remnant of their brethren the priests and the Levites, and all they that had come out of the captivity to Jerusalem; and they appointed the Levites, from twenty years old and upward, to superintend the work of the house of Yahweh.  
And in the second year of their coming in unto the house of God, to Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel son of Shealtiel, and Jeshu son of Jozadak, and the remnant of their brethren the priests and the Levites, and all those coming from the captivity to Jerusalem, and they appoint the Levites from a son of twenty years and upward, to overlook the work of the house of Yahweh.

- 9** Then stood Jeshua with his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah, together, to set forward the workmen in the house of God: the sons of Henadad, with their sons and their brethren the Levites.  
And Jeshua stood up, his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah, as one [man], to superintend the workmen in the house of God; [also] the sons of Henadad, their sons and their brethren, the Levites.  
And Jeshua standeth, [and] his sons, and his brethren, Kadmiel and his sons, sons of Judah together, to overlook those doing the work in the house of God; the sons of Henadad, [and] their sons and their brethren the Levites.
- 10** And when the builders laid the foundation of the temple of Yahweh, they set the priests in their apparel with trumpets, and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise Yahweh, after the ordinance of David king of Israel.  
And when the builders laid the foundation of the temple of Yahweh, they set the priests in their apparel, with trumpets, and the Levites the sons of Asaph, with cymbals, to praise Yahweh according to the directions of David king of Israel.  
And those building have founded the temple of Yahweh, and they appoint the priests, clothed, with trumpets, and the Levites, sons of Asaph, with cymbals, to praise Yahweh, by means of [the instruments of] David king of Israel.
- 11** And they sang together by course in praising and giving thanks to Yahweh; because he is good, for his mercy endureth for ever towards Israel. And all the people shouted with a great shout, when they praised Yahweh, because the foundation of the house of Yahweh was laid.  
And they sang alternately together in praising and giving thanks to Yahweh: For he is good, for his loving-kindness [endureth] for ever towards Israel. And all the people shouted with a great shout to the praise of Yahweh, because the foundation of the house of Yahweh was laid.  
And they respond in praising and in giving thanks to Yahweh, for good, for to the age His kindness [is] over Israel, and all the people have shouted -- a great shout -- in giving praise to Yahweh, because the house of Yahweh hath been founded.
- 12** But many of the priests and Levites and chief of the fathers, old men, that had seen the first house, when the foundation of this house was laid before their eyes, wept with a loud voice; and many shouted aloud for joy:  
But many of the priests and Levites and chief fathers, the ancient men that had seen the first house, wept with a loud voice, [when] the foundation of this house was laid in their sight; and many shouted aloud for joy.  
And many of the priests, and the Levites, and the heads of the fathers, the aged men who had seen the first house -- in this house being founded before their eyes -- are weeping with a loud voice, and many with a shout, in joy, lifting up the voice;
- 13** So that the people could not discern the noise of the shout of the joy from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud shout, and the noise was heard afar off.  
And the people could not discern the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people; for the people shouted with a great shout, and the noise was heard afar off.  
and the people are not discerning the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people, for the people are shouting -- a great shout -- and the noise hath been heard unto a distance.
- 1** Now when the adversaries of Judah and Benjamin heard that the children of the captivity were building the temple to Yahweh God of Israel; And the adversaries of Judah and Benjamin heard that the children of the captivity were building the temple to Yahweh the God of Israel; And adversaries of Judah and Benjamin hear that the sons of the captivity are building a temple to Yahweh, God of Israel,

- 2 Then they came to Zerubbabel, and to the chief of the fathers, and said to them, Let us build with you: for we seek your God, as ye do; and we do sacrifice to him since the days of Esar-haddon king of Assur, who brought us up hither.  
and they came to Zerubbabel and to the chief fathers, and said to them, We would build with you; for we seek your God, as ye; and we have sacrificed to him since the days of Esar-haddon king of Assyria, who brought us up hither.  
and they draw nigh unto Zerubbabel, and unto heads of the fathers, and say to them, `Let us build with you; for, like you, we seek to your God, and we are not sacrificing since the days of Esar-Haddon king of Asshur, who brought us up hither.`
- 3 But Zerubbabel, and Jeshua, and the rest of the chief of the fathers of Israel, said to them, Ye have nothing to do with us to build a house to our God; but we ourselves together will build to Yahweh God of Israel, as king Cyrus the king of Persia hath commanded us.  
But Zerubbabel and Jeshua and the rest of the chief fathers of Israel said to them, Ye have nothing to do with us to build a house to our God, but we alone will build to Yahweh the God of Israel, as king Cyrus, the king of Persia, has commanded us.  
And Zerubbabel saith to them, also Jeshua, and the rest of the heads of the fathers of Israel, `Not for you, and for us, to build a house to our God but we ourselves together do build to Yahweh God of Israel, as the king Cyrus, king of Persia, commanded us.`
- 4 Then the people of the land weakened the hands of the people of Judah, and troubled them in building,  
And the people of the land weakened the hands of the people of Judah, and troubled them in building;  
And it cometh to pass, the people of the land are making the hands of the people of Judah feeble, and troubling them in building,
- 5 And hired counselors against them, to frustrate their purpose, all the days of Cyrus king of Persia, even until the reign of Darius king of Persia.  
and they hired counsellors against them, to frustrate their purpose, all the days of Cyrus king of Persia, even until the reign of Darius king of Persia.  
and are hiring against them counsellors to make void their counsel all the days of Cyrus king of Persia, even till the reign of Darius king of Persia;
- 6 And in the reign of Ahasuerus, in the beginning of his reign, they wrote to him an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem.  
And in the reign of Ahasuerus, in the beginning of his reign, they wrote an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem.  
And in the reign of Ahasuerus, in the commencement of his reign, they have written an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem;
- 7 And in the days of Artaxerxes wrote Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of their companions to Artaxerxes king of Persia, and the writing of the letter was written in the Syrian language, and interpreted in the Syrian language.  
And in the days of Artaxerxes, Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of his companions, wrote to Artaxerxes king of Persia; and the writing of the letter was written in Aramaic, and interpreted in Aramaic.  
and in the days of Artaxerxes have Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of his companions written unto Artaxerxes king of Persia, and the writing of the letter is written in Aramaean, and interpreted in Aramaean.
- 8 Rehum the chancellor and Shimshai the scribe wrote a letter against Jerusalem to Artaxerxes the king in this sort:  
Rehum the chancellor and Shimshai the scribe wrote a letter against Jerusalem to Artaxerxes the king after this sort:  
Rehum counsellor, and Shimshai scribe have written a letter concerning Jerusalem to Artaxerxes the king, thus:



- 9 Then wrote Rehum the chancellor, and Shimshai the scribe, and the rest of their companions; the Dianites, the Apharsathchites, the Tarpelites, the Apharsites, the Archevites, the Babylonians, the Susanchites, the Dehavites, and the Elamites,  
 Rehum the chancellor, and Shimshai the scribe, and the rest of their companions, the Dinaites, and the Apharsathchites, the Tarpelites, the Apharsites, the Archevites, the Babylonians, the Shushanchites, the Dehaites, the Elamites,  
 Then Rehum counsellor, and Shimshai scribe, and the rest of their companions, Dinaites, and Apharsathchites, Tarpelites, Apharsites, Archevite Babylonians, Susanchites, (who are Elamites),
- 10 And the rest of the nations whom the great and noble Asnapper brought over, and set in the cities of Samaria, and the rest that are on this side of the river, and at such a time.  
 and the rest of the peoples whom the great and noble Osnappar brought over and settled in the cities of Samaria, and the rest [of the country] on this side the river, and so forth.  
 and the rest of the nations that the great and honourable Asnapper removed and set in the city of Samaria, and the rest beyond the river, and at such a time:
- 11 This is the copy of the letter that they sent to him, even to Artaxerxes the king: Thy servants the men on this side of the river, and at such a time.  
 This is the copy of the letter that they sent to him: To Artaxerxes the king: Thy servants the men on this side the river, and so forth.  
 This [is] a copy of a letter that they have sent unto him, unto Artaxerxes the king: `Thy servants, men beyond the river, and at such a time;
- 12 Be it known to the king, that the Jews who came from thee to us are come to Jerusalem, building the rebellious and the noxious city, and have set up its walls, and joined the foundations.  
 Be it known to the king that the Jews who came up from thee unto us have come to Jerusalem; they are building the rebellious and the bad city, and they complete the walls and join up the foundations.  
 Be it known to the king, that the Jews who have come up from thee unto us, have come in to Jerusalem, the rebellious and base city they are building, and the walls they have finished, and the foundations they join.
- 13 Be it known now to the king, that, if this city shall be built, and the walls set up again, then they will not pay toll, tribute, and custom, and so thou wilt endamage the revenue of the kings.  
 Be it known therefore unto the king, that, if this city be built and the walls be completed, they will not pay tribute, tax, and toll, and in the end it will bring damage to the kings.  
 `Now, be it known to the king, that if this city be builded, and the walls finished, toll, tribute, and custom they do not give; and at length [to] the kings it doth cause loss.
- 14 Now because we have maintenance from the king's palace, and it was not meet for us to see the king's dishonor, therefore have we sent and certified the king;  
 Now, since we eat the salt of the palace, and it is not right for us to see the king's injury, therefore have we sent and informed the king;  
 Now, because that the salt of the palace [is] our salt, and the nakedness of the king we have no patience to see, therefore we have sent and made known to the king;

- 15** That search may be made in the book of the records of thy fathers: so wilt thou find in the book of the records, and know that this city is a rebellious city, and hurtful to kings and provinces, and that they have moved sedition within the same of old time: for which cause was this city destroyed.  
that search may be made in the book of the annals of thy fathers: so shalt thou find in the book of the annals and know that this city is a rebellious city, which has done damage to kings and provinces, and that they have raised sedition within the same of old time, for which cause this city was destroyed.  
so that he doth seek in the book of the records of thy fathers, and thou dost find in the book of the records, and dost know, that this city [is] a rebellious city, and causing loss [to] kings and provinces, and makers of sedition [are] in its midst from the days of old, therefore hath this city been wasted.
- 16** We certify the king that, if this city shall be built again, and its walls set up, by this means thou wilt have no portion on this side of the river.  
We inform the king that if this city be built and its walls be completed, by this means thou shalt have no portion on this side the river.  
We are making known to the king that, if this city be builded and the walls finished, by this means a portion beyond the river thou hast none.`
- 17** Then the king sent an answer to Rehum the chancellor, and to Shimshai the scribe, and to the rest of their companions that dwell in Samaria, and to the rest beyond the river, Peace, and at such a time.  
The king sent an answer to Rehum the chancellor, and Shimshai the scribe, and the rest of their companions that dwell in Samaria, and the other places beyond the river: Peace, and so forth.  
An answer hath the king sent unto Rehum counsellor, and Shimshai scribe, and the rest of their companions who are dwelling in Samaria, and to the rest beyond the river, `Peace, and at such a time:
- 18** The letter which ye sent to us hath been plainly read before me.  
The letter that ye sent to us has been read before me distinctly.  
The letter that ye sent unto us, explained, hath been read before me,
- 19** And I commanded, and search hath been made, and it is found that this city of old time hath made insurrection against kings, and that rebellion and sedition have been made in it.  
And I gave orders, and search has been made, and it has been found that this city of old time has made insurrection against the kings, and that rebellion and sedition have been raised therein.  
and by me a decree hath been made, and they sought, and have found that this city from the days of old against kings is lifting up itself, and rebellion and sedition is made in it,
- 20** There have also been mighty kings over Jerusalem, who have ruled over all countries beyond the river; and toll, tribute, and custom, was paid to them.  
And there have been mighty kings over Jerusalem, who have ruled over all beyond the river; and tribute, tax, and toll were paid to them.  
and mighty kings have been over Jerusalem, even rulers over all beyond the river, and toll, tribute, and custom is given to them.
- 21** Give ye now commandment to cause these men to cease, and that this city be not built, until another commandment shall be given from me.  
Now give order to make these men to cease, and that this city be not built, until the order shall be given from me;  
`Now, make ye a decree to cause these men to cease, and this city is not builded, till by me a decree is made.

- 22** Take heed now that ye fail not to do this: why should damage grow to the hurt of the kings?  
and take heed that ye fail not to do this: why should harm grow to the damage of the kings?  
And beware ye of negligence in doing this; why doth the hurt become great to the loss of the kings?`
- 23** Now when the copy of king Artaxerxes' letter was read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they went up in haste to Jerusalem to the Jews, and made them to cease by force and power.  
As soon as the copy of king Artaxerxes` letter was read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they went up in haste to Jerusalem to the Jews, and made them cease by force and power.  
Then from the time that a copy of the letter of king Artaxerxes is read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they have gone in haste to Jerusalem, unto the Jews, and caused them to cease by force and strength;
- 24** Then ceased the work of the house of God which is at Jerusalem. So it ceased until the second year of the reign of Darius king of Persia.  
Then ceased the work of the house of God which is at Jerusalem; and it ceased until the second year of the reign of Darius king of Persia.  
then ceased the service of the house of God that [is] in Jerusalem, and it ceased till the second year of the reign of Darius king of Persia.
- 1** Then the prophets, Haggai the prophet, and Zechariah the son of Iddo, prophesied to the Jews that were in Judah and Jerusalem in the name of the God of Israel, even to them.  
Now the prophets, Haggai the prophet and Zechariah the son of Iddo, prophesied to the Jews that were in Judah and Jerusalem; in the name of the God of Israel [did they prophesy] to them.  
And prophesied have the prophets, (Haggai the prophet, and Zechariah son of Iddo) unto the Jews who [are] in Judah and in Jerusalem, in the name of the God of Israel -- unto them.
- 2** Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and began to build the house of God which is at Jerusalem: and with them were the prophets of God helping them.  
Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and began to build the house of God which is at Jerusalem; and with them were the prophets of God, who helped them.  
Then have Zerubbabel son of Shealtiel, and Jeshua son of Jozadak, risen, and begun to build the house of God, that [is] in Jerusalem, and with them are the prophets of God supporting them.
- 3** At the same time came to them Tatnai, governor on this side of the river, and Shethar-boznai, and their companions, and said thus to them, Who hath commanded you to build this house, and to make up this wall?  
At that time came to them Tatnai, governor on this side the river, and Shethar-boznai, and their companions, and said thus to them: Who gave you orders to build this house and to complete this wall?  
At that time come to them hath Tatnai, governor beyond the river, and Shethar-Boznai, and their companions, and thus they are saying to them, `Who hath made for you a decree this house to build, and this wall to finish?`
- 4** Then said we to them after this manner, What are the names of the men that make this building?  
And they said to them after this manner: What are the names of the men that build this building?  
Then thus we have said to them, `What [are] the names of the men who are building this building?`

- 5** But the eye of their God was upon the elders of the Jews, that they could not cause them to cease, till the matter came to Darius: and then they returned answer by letter concerning this matter.  
But the eye of their God was upon the elders of the Jews, and they did not make them cease till the matter came to Darius; and then they returned answer by letter concerning it.  
And the eye of their God hath been upon the elders of the Jews, and they have not caused them to cease till the matter goeth to Darius, and then they send back a letter concerning this thing.
- 6** The copy of the letter that Tatnai, governor on this side of the river, and Shethar-boznai, and his companions the Apharsachites, who were on th side of the river, sent to Darius the king:  
The copy of the letter that Tatnai, governor on this side the river, and Shethar-boznai, and his companions the Apharsachites, who were on this side the river, sent to Darius the king.  
The copy of a letter that Tatnai, governor beyond the river, hath sent, and Shethar-Boznai and his companions, the Apharsachites who [are] beyond the river, unto Darius the king.
- 7** They sent a letter to him, in which was written thus; To Darius the king, all peace.  
They sent a report to him in which was written thus: To Darius the king, all peace!  
A letter they have sent unto him, and thus is it written in it:
- 8** Be it known to the king, that we went into the province of Judea, to the house of the great God, which is built with great stones, and timber is lai in the walls, and this work proceedeth rapidly, and prospereth in their hands.  
Be it known to the king that we went into the province of Judah, to the house of the great God, which is being built with great stones, and timbe is laid in the walls, and this work is being carried on with diligence, and prospers in their hand.  
`To Darius the king, all peace! be it known to the king that we have gone to the province of Judah, to the great house of God, and it is built [with] rolled stones, and wood is placed in the walls, and this work is done speedily, and prospering in their hand.
- 9** Then we asked those elders, and said to them thus, Who commanded you to build this house, and to erect these walls?  
Then asked we those elders: thus we said to them, Who gave you orders to build this house and to complete this wall?  
Then we have asked of these elders, thus we have said to them, Who hath made for you a decree this house to build, and this wall to finish?
- 10** We asked their names also, to certify thee, that we might write the names of the men that were the chief of them.  
We asked their names also, to inform thee, that we might write the names of the men that were the chief of them.  
And also their names we have asked of them, to let thee know, that we might write the names of the men who [are] at their head.
- 11** And thus they returned us answer, saying, We are the servants of the God of heaven and earth, and build the house that was erected these many years ago, which a great king of Israel built and set up.  
And thus they returned us answer, saying, We are the servants of the God of the heavens and the earth, and build the house that was built these many years ago; and a great king of Israel built and completed it.  
`And thus they have returned us word, saying, We [are] servants of the God of heaven and earth, and are building the house that was built many years before this, that a great king of Israel built and finished:

- 12** But after that our fathers had provoked the God of heaven to wrath, he gave them into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, the Chaldean, who destroyed this house, and carried the people away into Babylon.  
 But after that our fathers had provoked the God of the heavens to wrath, he gave them into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, the Chaldean, and he destroyed this house, and carried the people away unto Babylon.  
 but after that our fathers made the God of heaven angry, he gave them into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon the Chaldean, and this house he destroyed, and the people he removed to Babylon;
- 13** But in the first year of Cyrus the king of Babylon, the same king Cyrus made a decree to build this house of God.  
 But in the first year of Cyrus king of Babylon, king Cyrus gave orders to build this house of God.  
 but in the first year of Cyrus king of Babylon, Cyrus the king made a decree to build this house of God,
- 14** And the vessels also of gold and silver of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that was in Jerusalem, and brought the into the temple of Babylon, those did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were delivered to one, whose name was Sheshbazzar, whom he had made governor;  
 And the vessels also of gold and silver of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that was at Jerusalem and brought into the temple of Babylon, those did king Cyrus take out of the temple of Babylon, and they were delivered to one Sheshbazzar by name, whom he had appointed governor.  
 and also, the vessels of the house of God, of gold and silver, that Nebuchadnezzar had taken forth out of the temple that [is] in Jerusalem, and brought them to the temple of Babylon, them hath Cyrus the king brought forth out of the temple of Babylon, and they have been given to [one], Sheshbazzar [is] his name, whom he made governor,
- 15** And said to him, Take these vessels, go, carry them into the temple that is in Jerusalem, and let the house of God be built in its place.  
 And he said to him, Take these vessels, go, carry them into the temple that is at Jerusalem, and let the house of God be built in its place.  
 and said to him, These vessels lift up, go, put them down in the temple that [is] in Jerusalem, and the house of God is builded on its place.
- 16** Then came the same Sheshbazzar, and laid the foundation of the house of God which is in Jerusalem: and since that time even until now hath it been in building, and yet it is not finished.  
 Then came the same Sheshbazzar, [and] laid the foundation of the house of God which is at Jerusalem; and since that time even until now has it been in building, and it is not completed.  
 Then hath this Sheshbazzar come -- he hath laid the foundations of the house of God that [is] in Jerusalem, and from thence even till now it hath been building, and is not finished.
- 17** Now therefore, if it seemeth good to the king, let there be search made in the king's treasure-house, which is there at Babylon, whether it is so, th a decree was made by Cyrus the king to build this house of God at Jerusalem, and let the king send his pleasure to us concerning this matter.  
 And now, if it seem good to the king, let search be made in the king's treasure-house, which is there at Babylon, whether it be so, that orders were given by king Cyrus to build this house of God at Jerusalem; and let the king send his pleasure to us concerning this matter.  
 `And now, if to the king it be good, let search be made in the treasure-house of the king, that [is] there in Babylon, whether it be that of Cyrus the king there was made a decree to build this house of God in Jerusalem, and the will of the king concerning this thing he doth send unto us.`

- 1** Then Darius the king made a decree, and search was made in the house of the rolls, where the treasures were laid up in Babylon.  
Then king Darius gave orders, and search was made in the house of the rolls, where the treasures were laid up in Babylon.  
Then Darius the king made a decree, and they sought in the house of the books of the treasuries placed there in Babylon,
- 2** And there was found at Achmetha, in the palace that is in the province of the Medes, a roll, and in it was a record thus written:  
And there was found at Achmetha in the fortress that is in the province of Media a roll, and therein was a record thus written:  
and there hath been found at Achmetha, in a palace that [is] in the province of Media, a roll, and a record thus written within it [is]:
- 3** In the first year of Cyrus the king, the same Cyrus the king made a decree concerning the house of God at Jerusalem, Let the house be built, the place where they offered sacrifices, and let the foundations of it be strongly laid; the height of it sixty cubits, and the breadth of it sixty cubits;  
In the first year of king Cyrus, king Cyrus made a decree [concerning] the house of God at Jerusalem: Let the house be built for a place where they offer sacrifices, and let its foundations be solidly laid; its height sixty cubits, its breadth sixty cubits,  
`In the first year of Cyrus the king, Cyrus the king hath made a decree concerning the house of God in Jerusalem: the house let be builded in the place where they are sacrificing sacrifices, and its foundations strongly laid; its height sixty cubits, its breadth sixty cubits;
- 4** With three rows of great stones, and a row of new timber: and let the expenses be given out of the king's house:  
[with] three rows of great stones, and a row of new timber; and let the expenses be given out of the king's house:  
three rows of rolled stones, and a row of new wood, and the outlay let be given out of the king's house.
- 5** And also let the golden and silver vessels of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple which is at Jerusalem, and brought to Babylon, be restored, and brought again to the temple which is at Jerusalem, every one to its place, and place them in the house of God.  
and also let the golden and silver vessels of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that is at Jerusalem and brought to Babylon, be restored and brought again to the temple that is at Jerusalem, in their place; and thou shalt put [them] in the house of God.  
`And also, the vessels of the house of God, of gold and silver, that Nebuchadnezzar took forth out of the temple that [is] in Jerusalem, and brought to Babylon, let be given back, and go to the temple that [is] in Jerusalem, [each] to its place, and put [them] down in the house of God.
- 6** Now therefore, Tatnai governor beyond the river, Shethar-boznai, and your companions the Apharsachites, who are beyond the river, be ye far from thence:  
Therefore Tatnai, governor beyond the river, Shethar-boznai, and your companions the Apharsachites, who are beyond the river, be ye far from thence:  
`Now, Tatnai, governor beyond the river, Shethar-Boznai, and their companions, the Apharsachites, who [are] beyond the river, be ye far from hence;
- 7** Let the work of this house of God alone; let the governor of the Jews, and the elders of the Jews, build this house of God in its place.  
let the work of this house of God alone; let the governor of the Jews and the elders of the Jews build this house of God in its place.  
let alone the work of this house of God, let the governor of the Jews, and the elders of the Jews, build this house of God on its place.

- 8** Moreover, I make a decree what ye shall do to the elders of these Jews for the building of this house of God: that of the king's goods, even of the tribute beyond the river, forthwith expenses be given to these men, that they be not hindered.  
Moreover, I give orders what ye shall do to these elders of the Jews, for the building of this house of God: that of the king's goods, of the tribute beyond the river, expenses be diligently given to these men, that they be not hindered.  
`And by me is made a decree concerning that which ye do with the elders of these Jews to build this house of God, that of the riches of the king, that [are] of the tribute beyond the river, speedily let the outlay be given to these men, that they cease not;
- 9** And that which they have need of, both young bullocks, and rams, and lambs, for the burnt-offerings of the God of heaven, wheat, salt, wine, and oil, according to the appointment of the priests who are at Jerusalem, let it be given to them day by day without fail:  
And that which they have need of, both young bullocks and rams and lambs, for the burnt-offerings to the God of the heavens, wheat, salt, wine and oil, according to the appointment of the priests that are at Jerusalem, let it be given them day by day without fail;  
and what they are needing -- both young bullocks, and rams, and lambs for burnt-offerings to the God of heaven, wheat, salt, wine, and oil according to the saying of the priests who [are] in Jerusalem -- let be given to them day by day without fail,
- 10** That they may offer sacrifices of sweet savors to the God of heaven, and pray for the life of the king, and of his sons.  
that they may present sweet odours to the God of the heavens, and pray for the life of the king and of his sons.  
that they be bringing near sweet savours to the God of heaven, and praying for the life of the king, and of his sons.
- 11** Also I have made a decree, that whoever shall alter this word, let timber be pulled down from his house, and being set up, let him be hanged up on it; and let his house be made a dunghill for this.  
Also I have given order that whosoever shall alter this rescript, let timber be pulled down from his house, and being set up, let him be hanged thereon, and let his house be made a dunghill for this.  
`And by me is made a decree, that any one who changeth this thing, let wood be pulled down from his house, and being raised up, let him be smitten on it, and his house let be made a dunghill for this.
- 12** And the God that hath caused his name to dwell there destroy all kings and people, that shall attempt to alter and to destroy this house of God which is at Jerusalem. I Darius have made a decree; let it be done with speed.  
And the God that has caused his name to dwell there overthrow every king and people that shall put forth their hand to alter [or] to destroy this house of God which is at Jerusalem. I Darius have given [this] order; let it be done diligently.  
And God, who caused His name to dwell there, doth cast down any king and people that putteth forth his hand to change, to destroy this house of God that [is] in Jerusalem; I Darius have made a decree; speedily let it be done.`
- 13** Then Tatnai governor on this side the river, Shethar-boznai, and their companions, according to that which Darius the king had sent, so they did speedily.  
Then Tatnai, governor on this side the river, Shethar-boznai, and their companions, because of that which king Darius had sent, did so diligently  
Then Tatnai, governor beyond the river, Shethar-Boznai, and their companions, according to that which Darius the king hath sent, so they have done speedily;

- 14** And the elders of the Jews built, and they prospered through the prophesying of Haggai the prophet and Zechariah the son of Iddo. And they built, and finished it, according to the commandment of the God of Israel, and according to the commandment of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king of Persia.  
And the elders of the Jews built; and they prospered through the prophesying of Haggai the prophet and Zechariah the son of Iddo. And they built and completed [it] according to the commandment of the God of Israel, and according to the commandment of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king of Persia.  
and the elders of the Jews are building and prospering through the prophecy of Haggai the prophet, and Zechariah son of Iddo, and they have built and finished by the decree of the God of Israel, and by the decree of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king of Persia.
- 15** And this house was finished on the third day of the month Adar, which was in the sixth year of the reign of Darius the king.  
And this house was finished on the third day of the month Adar, which was in the sixth year of the reign of king Darius.  
And this house hath gone out till the third day of the month Adar, that is [in] the sixth year of the reign of Darius the king.
- 16** And the children of Israel, the priests, and the Levites, and the rest of the children of the captivity, kept the dedication of this house of God with joy,  
And the children of Israel, the priests and the Levites, and the rest of the children of the captivity, kept the dedication of this house of God with joy;  
And the sons of Israel have made, [and] the priests, and the Levites, and the rest of the sons of the captivity, a dedication of this house of God with joy,
- 17** And offered at the dedication of this house of God a hundred bullocks, two hundred rams, four hundred lambs; and for a sin-offering for all Israel twelve he-goats, according to the number of the tribes of Israel.  
and they presented at the dedication of this house of God a hundred bullocks, two hundred rams, four hundred lambs, and for a sin-offering for all Israel, twelve he-goats, according to the number of the tribes of Israel.  
and have brought near for the dedication of this house of God, bullocks a hundred, rams two hundred, lambs four hundred; and young he-goats for a sin-offering for all Israel, twelve, according to the number of the tribes of Israel;
- 18** And they set the priests in their divisions, and the Levites in their courses, for the service of God, who is at Jerusalem; as it is written in the book of Moses.  
And they set the priests in their classes, and the Levites in their divisions, for the service of God, which is at Jerusalem: as it is written in the book of Moses.  
and they have established the priests in their divisions, and the Levites in their courses, over the service of God that [is] in Jerusalem, as it is written in the book of Moses.
- 19** And the children of the captivity kept the passover upon the fourteenth day of the first month.  
And the children of the captivity held the passover upon the fourteenth of the first month.  
And the sons of the captivity make the passover on the fourteenth of the first month,



- 20** For the priests and the Levites were purified together, all of them were pure, and they killed the passover for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.  
For the priests and the Levites had purified themselves as one [man]: they were all pure; and they killed the passover for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.  
for the priests and the Levites have been purified together -- all of them [are] pure -- and they slaughter the passover for all the sons of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.
- 21** And the children of Israel, who had returned from captivity, and all such as had separated themselves to them from the filthiness of the heathen the land, to seek Yahweh God of Israel, did eat,  
And the children of Israel that were come back out of captivity, and all such as had separated themselves to them from the filthiness of the nation of the land, to seek Yahweh the God of Israel, did eat;  
And the sons of Israel, those returning from the captivity, and every one who is separated from the uncleanness of the nations of the land unto them, to seek to Yahweh, God of Israel, do eat,
- 22** And kept the feast of unleavened bread seven days with joy: for Yahweh had made them joyful, and turned the heart of the king of Assyria to them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.  
and they kept the feast of unleavened bread seven days with joy; for Yahweh had made them joyful, and turned the heart of the king of Assyria to them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.  
and they make the feast of unleavened things seven days with joy, for Yahweh made them to rejoice, and turned round the heart of the king of Asshur unto them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.
- 1** Now after these things, in the reign of Artaxerxes king of Persia, Ezra the son of Seraiah, the son of Azariah, the son of Hilkiah,  
And after these things, in the reign of Artaxerxes, king of Persia, Ezra the son of Seraiah, the son of Azariah, the son of Hilkiah,  
And after these things, in the reign of Artaxerxes king of Persia, Ezra son of Seraiah, son of Azariah, son of Hilkiah,
- 2** The son of Shallum, the son of Zadok, the son of Ahitub,  
the son of Shallum, the son of Zadok, the son of Ahitub,  
son of Shallum, son of Zadok, son of Ahitub,
- 3** The son of Amariah, the son of Azariah, the son of Meraioth,  
the son of Amariah, the son of Azariah, the son of Meraioth,  
son of Amariah, son of Azariah, son of Meraioth,
- 4** The son of Zerariah, the son of Uzzi, the son of Bukki,  
the son of Zerariah, the son of Uzzi, the son of Bukki,  
son of Zerariah, son of Uzzi, son of Bukki,
- 5** The son of Abishua, the son of Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the chief priest:  
the son of Abishua, the son of Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the chief priest,  
son of Abishua, son of Phinehas, son of Eleazar, son of Aaron the head priest;

- 6** This Ezra went from Babylon; and he was a ready scribe in the law of Moses, which Yahweh God of Israel had given: and the king granted him his request, according to the hand of Yahweh his God upon him.  
-- this Ezra went up from Babylon; and he was a ready scribe in the law of Moses, which Yahweh the God of Israel had given. And the king granted him all his request, according to the hand of Yahweh his God upon him.  
Ezra himself hath come up from Babylon, and he [is] a scribe ready in the law of Moses, that Yahweh God of Israel gave, and the king giveth to him -- according to the hand of Yahweh his God upon him -- all his request.
- 7** And there went some of the children of Israel, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the porters, and the Nethinims, to Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes the king.  
(And there went up [some] of the children of Israel, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the doorkeepers, and the Nethinim, Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes the king.)  
And there go up of the sons of Israel, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the gatekeepers, and the Nethinim, unto Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes the king.
- 8** And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of the king.  
And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of the king.  
And he cometh in to Jerusalem in the fifth month, that [is in] the seventh year of the king,
- 9** For upon the first day of the first month he began to go from Babylon, and on the first day of the fifth month he came to Jerusalem, according to the good hand of his God upon him.  
For upon the first of the first month the project of going up from Babylon was determined on, and on the first of the fifth month he came to Jerusalem, according to the good hand of his God upon him.  
for on the first of the month he hath founded the ascent from Babylon, and on the first of the fifth month he hath come in unto Jerusalem, according to the good hand of his God upon him,
- 10** For Ezra had prepared his heart to seek the law of Yahweh, and to do it, and to teach in Israel statutes and judgments.  
For Ezra had directed his heart to seek the law of Yahweh and to do it, and to teach in Israel the statutes and the ordinances.  
for Ezra hath prepared his heart to seek the law of Yahweh, and to do, and to teach in Israel statute and judgment.
- 11** Now this is the copy of the letter that the king Artaxerxes gave to Ezra the priest, the scribe, even a scribe of the words of the commandments of Yahweh, and of his statutes to Israel.  
And this is the copy of the letter that king Artaxerxes gave to Ezra the priest, the scribe, a scribe of the words of the commandments of Yahweh and of his statutes to Israel:  
And this [is] a copy of the letter that the king Artaxerxes gave to Ezra the priest, the scribe, a scribe of the words of the commands of Yahweh, and of His statutes on Israel:
- 12** Artaxerxes, king of kings, To Ezra the priest, a scribe of the law of the God of heaven, perfect peace, and at such a time.  
Artaxerxes, king of kings, to Ezra the priest, an accomplished scribe of the law of the God of the heavens, and so forth.  
Artaxerxes, king of kings, to Ezra the priest, a perfect scribe of the law of the God of heaven, and at such a time:

- 13** I make a decree, that all they of the people of Israel, and of his priests and Levites, in my realm, who are disposed of their own free will to go to Jerusalem, go with thee.  
 I have given orders that all they of the people of Israel, and of their priests and the Levites, in my realm, who are disposed to go to Jerusalem, go with thee.  
 By me hath been made a decree that every one who is willing, in my kingdom, of the people of Israel and of its priests and Levites, to go to Jerusalem with thee, doth go;
- 14** Forasmuch as thou art sent by the king, and by his seven counselors, to inquire concerning Judah and Jerusalem, according to the law of thy God which is in thy hand;  
 Because thou art sent by the king, and by his seven counsellors, to inquire concerning Judah and Jerusalem, according to the law of thy God which is in thy hand;  
 because that from the king and his seven counsellors thou art sent, to inquire concerning Judah and concerning Jerusalem, with the law of God that [is] in thy hand,
- 15** And to carry the silver and gold, which the king and his counselors have freely offered to the God of Israel, whose habitation is in Jerusalem, and to carry the silver and gold which the king and his counsellors have freely offered to the God of Israel, whose habitation is at Jerusalem, and to carry silver and gold that the king and his counsellors willingly offered to the God of Israel, whose tabernacle [is] in Jerusalem,
- 1** These are now the chief of their fathers, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king; And these are the chief fathers, and their genealogy, who went up with me from Babylon in the reign of Artaxerxes the king.  
 And these [are] heads of their fathers, and the genealogy of those going up with me, in the reign of Artaxerxes the king, from Babylon.
- 2** Of the sons of Phinehas; Gershom: of the sons of Ithamar; Daniel: of the sons of David; Hattush.  
 Of the children of Phinehas, Gershom; of the children of Ithamar, Daniel; of the children of David, Hattush;  
 From the sons of Phinehas: Gershom; from the sons of Ithamar: Daniel; from the sons of David: Hattush;
- 3** Of the sons of Shechaniah, of the sons of Pharosh; Zechariah: and with him were reckoned by genealogy of the males a hundred and fifty.  
 of the children of Shecaniah, of the children of Parosh, Zechariah, and with him were registered by genealogy of the males a hundred and fifty.  
 from the sons of Shechaniah, from the sons of Pharosh: Zechariah, and with him, reckoning themselves by genealogy, of males a hundred and fifty.
- 4** Of the sons of Pahath-moab; Elihoenai the son of Zerahiah, and with him two hundred males.  
 Of the children of Pahath-Moab, Elihoenai the son of Zerahiah, and with him two hundred males.  
 From the sons of Pahath-Moab: Elihoenai son of Zerahiah, and with him two hundred who are males.
- 5** Of the sons of Shechaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males.  
 Of the children of Shechaniah, the son of Jahaziel, and with him three hundred males.  
 From the sons of Shechaniah: the son of Jahaziel, and with him three hundred who are males.
- 6** Of the sons also of Adin; Ebed the son of Jonathan, and with him fifty males.  
 And of the children of Adin, Ebed the son of Jonathan, and with him fifty males.  
 And from the sons of Adin: Ebed son of Jonathan, and with him fifty who are males.

- 7 And of the sons of Elam; Jeshaiiah the son of Athaliah, and with him seventy males.  
And of the children of Elam, Isaiah the son of Athaliah, and with him seventy males.  
And from the sons of Elam: Jeshaiiah son of Athaliah, and with him seventy who are males.
- 8 And of the sons of Shephatiah; Zebadiah the son of Michael, and with him eighty males.  
And of the children of Shephatiah, Zebadiah the son of Michael, and with him eighty males.  
And from the sons of Shephatiah: Zebadiah son of Michael, and with him eighty who are males.
- 9 Of the sons of Joab; Obadiah the son of Jehiel, and with him two hundred and eighteen males.  
Of the children of Joab, Obadiah the son of Jehiel, and with him two hundred and eighteen males.  
From the sons of Joab: Obadiah son of Jehiel, and with him two hundred and eighteen who are males.
- 10 And of the sons of Shelomith; the son of Josiphiah, and with him a hundred and sixty males.  
And of the children of Shelomith, the son of Josiphiah, and with him a hundred and sixty males.  
And from the sons of Shelomith, the son of Josiphiah, and with him a hundred and sixty who are males.
- 11 And of the sons of Bebai; Zechariah the son of Bebai, and with him twenty and eight males.  
And of the children of Bebai, Zechariah the son of Bebai, and with him twenty-eight males.  
And from the sons of Bebai: Zechariah son of Bebai, and with him twenty and eight who are males.
- 12 And of the sons of Azgad; Johanan the son of Hakkatan, and with him a hundred and ten males.  
And of the children of Azgad, Johanan the son of Hakkatan, and with him a hundred and ten males.  
And from the sons of Azgad: Johanan son of Hakkatan, and with him a hundred and ten who are males.
- 13 And of the last sons of Adonikam, whose names are these, Eliphelet, Jeiel, and Shemaiah, and with them sixty males.  
And of the children of Adonikam, the last ones, whose names are these: Eliphelet, Jeiel, and Shemaiah, and with them sixty males.  
And from the younger sons of Adonikam -- and these [are] their names -- Eliphelet, Jeiel, and Shemaiah, and with them sixty who are males.
- 14 Of the sons also of Bigvai; Uthai, and Zabbud, and with them seventy males.  
And of the children of Bigvai, Uthai and Zabbud, and with them seventy males.  
And from the sons of Bigvai, Uthai and Zabbud, and with them seventy who are males.
- 15 And I assembled them at the river that runneth to Ahava; and there we abode in tents three days: and I viewed the people, and the priests, and found there none of the sons of Levi.  
And I gathered them together at the river that runs to Ahava; and there we encamped three days; and I surveyed the people and the priests, and found none of the sons of Levi there.  
And I gather them unto the river that is going unto Ahava, and we encamp there three days; and I consider about the people, and about the priests, and of the sons of Levi I have found none there;

- 16** Then sent I for Eliezer, for Ariel, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Jarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meshullam, chief men; also for Joiarib, and for Elnathan, men of understanding.  
And I sent for Eliezer, for Ariel, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Jarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meshullam, chief men, and for Joiarib and for Elnathan, men of understanding.  
and I send for Eliezer, for Ariel, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Jarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meshullam, heads, and for Joiarib, and for Elnathan, men of understanding;
- 17** And I sent them with commandment to Iddo the chief at the place Casiphia, and I told them what they should say to Iddo, and to his brethren the Nethinims, at the place Casiphia, that they should bring to us ministers for the house of our God.  
And I gave them a commission to Iddo the chief, at the place Casiphia, and I put words in their mouths to say to Iddo [and] his brethren the Nethinim, at the place Casiphia, that they should bring to us ministers for the house of our God.  
and I charge them for Iddo the head, in the place Casiphia, and put in their mouth words to speak unto Iddo, [and] his brethren the Nethinim, in the place Casiphia, to bring to us ministrants for the house of our God.
- 18** And by the good hand of our God upon us they brought us a man of understanding, of the sons of Mahli, the son of Levi, the son of Israel; and Sherebiah, with his sons and his brethren, eighteen;  
And by the good hand of our God upon us, they brought us a man of understanding, of the sons of Mahli, the son of Levi, the son of Israel, namely, Sherebiah, with his sons and his brethren, eighteen;  
And they bring to us, according to the good hand of our God upon us, a man of understanding, of the sons of Mahli, son of Levi, son of Israel, an Sherebiah, and his sons, and his brethren, eighteen;
- 19** And Hashabiah, and with him Jeshaiiah of the sons of Merari, his brethren and their sons, twenty;  
and Hashabiah, and with him Isaiah of the sons of Merari, his brethren and their sons, twenty;  
and Hashabiah, and with him Jeshaiiah, of the sons of Merari, his brethren, and their sons, twenty;
- 20** Also of the Nethinims, whom David and the princes had appointed for the service of the Levites, two hundred and twenty Nethinims: all of them were expressed by name.  
and of the Nethinim, whom David and the princes had appointed for the service of the Levites, two hundred and twenty Nethinim: all of them were expressed by name.  
and from the Nethinim, whom David and the heads gave for the service of the Levites, two hundred and twenty Nethinim, all of them defined by name.
- 21** Then I proclaimed a fast there, at the river Ahava, that we might afflict ourselves before our God, to seek of him a right way for us, and for our little ones, and for all our substance.  
And I proclaimed a fast there, at the river Ahava, that we might humble ourselves before our God, to seek of him a right way for us, and for our little ones, and for all our substance.  
And I proclaim there a fast, by the river Ahava, to afflict ourselves before our God, to seek from Him a right way for us, and for our infants, and for all our substance,

- 22** For I was ashamed to require of the king a band of soldiers and horsemen to help us against the enemy in the way: because we had spoken to the king, saying, The hand of our God is upon all them for good that seek him; but his power and his wrath is against all them that forsake him.  
For I was ashamed to require of the king a band of soldiers and horsemen to help us against the enemy in the way; for we had spoken to the king saying, The hand of our God is upon all them for good that seek him; but his power and his anger is against all them that forsake him.  
for I was ashamed to ask from the king a force and horsemen to help us because of the enemy in the way, for we spake to the king, saying, `The hand of our God [is] upon all seeking Him for good, and His strength and His wrath [is] upon all forsaking Him.`
- 23** So we fasted and besought our God for this: and he was entreated by us.  
And we fasted, and besought our God for this; and he was entreated of us.  
And we fast, and seek from our God for this, and He is entreated of us.
- 24** Then I separated twelve of the chief of the priests, Sherebiah, Hashabiah, and ten of their brethren with them,  
And I separated twelve of the chiefs of the priests, Sherebiah, Hashabiah, and ten of their brethren with them,  
And I separate from the heads of the priests, twelve, even Sherebiah, Hashabiah, and with them of their brethren ten,
- 25** And weighed to them the silver, and the gold, and the vessels, even the offering of the house of our God, which the king, and his counselors, and lords, and all Israel there present, had offered:  
and I weighed to them the silver and the gold and the vessels, the heave-offering for the house of our God, which the king and his counsellors and his princes, and all Israel present, had offered.  
and I weigh to them the silver, and the gold, and the vessels, a heave-offering of the house of our God, that the king, and his counsellors, and his heads, and all Israel -- those present -- lifted up;
- 26** I even weighed to their hand six hundred and fifty talents of silver, and silver vessels a hundred talents, and of gold a hundred talents;  
And I weighed into their hand six hundred and fifty talents of silver; and silver vessels a hundred talents, [and] of gold a hundred talents;  
and I weigh to their hand, of silver, talents six hundred and fifty, and of vessels of silver a hundred talents, of gold a hundred talents,
- 27** Also twenty basins of gold, of a thousand drams; and two vessels of fine copper, precious as gold.  
and twenty basins of gold, of a thousand darics; and two vessels of shining copper, precious as gold.  
and basins of gold twenty, of a thousand drams, and two vessels of good shining brass, desirable as gold.
- 28** And I said to them, Ye are holy to Yahweh; the vessels are holy also; and the silver and the gold are a free-will-offering to Yahweh God of your fathers.  
And I said to them, Ye are holy unto Yahweh; the vessels also are holy; and the silver and the gold is a voluntary offering to Yahweh the God of your fathers.  
And I say unto them, `Ye [are] holy to Yahweh, and the vessels [are] holy, and the silver and the gold [are] a willing-offering to Yahweh, God of your fathers;

- 29** Watch ye, and keep them, until ye weigh them, before the chief of the priests and the Levites, and chief of the fathers of Israel, at Jerusalem, in the chambers of the house of Yahweh.  
Watch and keep [them] until ye weigh them before the chiefs of the priests and the Levites, and the chiefs of the fathers of Israel, at Jerusalem, the chambers of the house of Yahweh.  
watch, and keep, till ye weigh before the heads of the priests, and of the Levites, and the heads of the fathers of Israel, in Jerusalem, in the chambers of the house of Yahweh.`
- 30** So the priests and the Levites took the weight of the silver, and the gold, and the vessels, to bring them to Jerusalem to the house of our God.  
And the priests and the Levites received by weight the silver and the gold and the vessels, to bring them to Jerusalem unto the house of our God  
And the priests and the Levites took the weight of the silver, and of the gold, and of the vessels, to bring to Jerusalem to the house of our God.
- 31** Then we departed from the river Ahava on the twelfth day of the first month, to go to Jerusalem: and the hand of our God was upon us, and he delivered us from the hand of the enemy, and of such as lay in wait by the way.  
And we departed from the river Ahava on the twelfth of the first month, to go to Jerusalem; and the hand of our God was upon us, and he delivered us from the hand of the enemy, and of such as lay in wait by the way.  
And we journey from the river Ahava, on the twelfth of the first month, to go to Jerusalem, and the hand of our God hath been upon us, and He delivereth us from the hand of the enemy and the lier in wait by the way;
- 32** And we came to Jerusalem, and abode there three days.  
And we came to Jerusalem, and abode there three days.  
and we come in to Jerusalem, and dwell there three days.
- 33** Now on the fourth day was the silver and the gold and the vessels weighed in the house of our God by the hand of Meremoth the son of Uriah the priest; and with him was Eleazar the son of Phinehas; and with them was Jozabad the son of Jeshua, and Noadiah the son of Binnui, Levites;  
And on the fourth day the silver and the gold and the vessels were weighed in the house of our God into the hand of Meremoth the son of Urijal the priest; and with him was Eleazar the son of Phinehas; and with them were Jozabad the son of Jeshua, and Noadiah the son of Binnui, Levites  
And on the fourth day hath been weighed the silver, and the gold, and the vessels, in the house of our God, unto the hand of Meremoth son of Uriah the priest, and with him Eleazar son of Phinehas, and with them Jozabad son of Jeshua, and Noadiah son of Binnui, the Levites:
- 34** By number and by weight of every one: and all the weight was written at that time.  
the whole by number and by weight; and all the weight was written down at that time.  
by number, by weight of every one, and all the weight is written at that time.
- 35** Also the children of those that had been carried away, who had come out of the captivity, offered burnt-offerings to the God of Israel, twelve bullocks for all Israel, ninety and six rams, seventy and seven lambs, twelve he-goats for a sin-offering: all this was a burnt-offering to Yahweh.  
The children of those that had been carried away, who had come out of the captivity, presented burnt-offerings to the God of Israel, twelve bullocks for all Israel, ninety-six rams, seventy-seven lambs, twelve he-goats for a sin-offering: all for a burnt-offering to Yahweh.  
Those coming in of the captives -- sons of the removal -- have brought near burnt-offerings to the God of Israel, bullocks twelve, for all Israel, rams ninety and six, lambs seventy and seven, young he-goats for a sin-offering twelve -- the whole a burnt-offering to Yahweh;

**36** And they delivered the king's commissions to the king's lieutenants, and to the governors on this side of the river: and they furthered the people, and the house of God.

And they delivered the king's edicts to the king's satraps, and to the governors on this side the river. And they furthered the people and the house of God.

and they give the laws of the king to the lieutenants of the king and the governors beyond the river, and they have lifted up the people and the house of God.

**1** Now when these things were done, the princes came to me, saying, The people of Israel, and the priests, and the Levites, have not separated themselves from the people of the lands, doing according to their abominations, even of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites.

Now when these things were completed, the princes came to me, saying, The people of Israel, and the priests and the Levites, have not separated themselves from the peoples of the lands, according to their abominations, [even] of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites;

And at the completion of these things, drawn nigh unto me have the heads, saying, `The people of Israel, and the priests, and the Levites, have not been separated from the peoples of the lands, as to their abominations, even the Canaanite, the Hittite, the Perizzite, the Jebusite, the Ammonite, the Moabite, the Egyptian, and the Amorite,

**2** For they have taken of their daughters for themselves, and for their sons: so that the holy seed have mingled themselves with the people of those lands: yea, the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.

for they have taken of their daughters for themselves and for their sons, and have mingled the holy seed with the peoples of the lands; and the hand of the princes and rulers has been chief in this unfaithfulness.

for they have taken of their daughters to them, and to their sons, and the holy seed have mingled themselves among the peoples of the lands, and the hand of the heads and of the seconds have been first in this trespass.`

**3** And when I heard this thing, I rent my garment and my mantle, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down confounded

And when I heard this thing, I rent my mantle and my garment, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down overwhelmed

And at my hearing this word, I have rent my garment and my upper robe, and pluck out of the hair of my head, and of my beard, and sit astonished,

**4** Then were assembled to me every one that trembled at the words of the God of Israel, because of the transgression of those that had been carried away; and I sat confounded until the evening sacrifice.

Then were assembled to me every one that trembled at the words of the God of Israel, because of the unfaithfulness of those that had been carried away; and I sat overwhelmed until the evening oblation.

and unto me are gathered every one trembling at the words of the God of Israel, because of the trespass of the removal, and I am sitting astonished till the present of the evening.



- 5 And at the evening sacrifice I arose from my heaviness; and having rent my garment and my mantle, I fell upon my knees, and spread out my hands to Yahweh my God,  
And at the evening oblation I arose up from my humiliation; and with my mantle and my garment rent, I fell on my knees, and spread out my hands to Yahweh my God,  
And at the present of the evening I have risen from mine affliction, and at my rending my garment and my upper robe, then I bow down on my knees, and spread out my hands unto Yahweh my God,
- 6 And said, O my God, I am ashamed and blush to lift up my face to thee, my God: for our iniquities are increased over our head, and our trespass is grown up to the heavens.  
and said: O my God, I am ashamed and blush to lift up my face to thee, my God; for our iniquities are increased over [our] head, and our trespass is grown up to the heavens.  
and say, `O my God, I have been ashamed, and have blushed to lift up, O my God, my face unto Thee, for our iniquities have increased over the head, and our guilt hath become great unto the heavens.
- 7 Since the days of our fathers have we been in a great trespass to this day; and for our iniquities have we, our kings, and our priests, been delivered into the hand of the kings of the lands, to the sword, to captivity, and to a spoil, and to confusion of face, as it is this day.  
Since the days of our fathers, we have been in great trespass to this day; and for our iniquities we, our kings, our priests, have been given into the hand of the kings of the lands, to the sword, and to captivity, and to spoil, and to confusion of face, as it is this day.  
`From the days of our fathers we [are] in great guilt unto this day, and in our iniquities we have been given -- we, our kings, our priests -- into the hand of the kings of the lands, with sword, with captivity, and with spoiling, and with shame of face, as [at] this day.
- 8 And now for a little space favor hath been shown from Yahweh our God, to leave us a remnant to escape, and to give us a nail in his holy place, that our God may lighten our eyes, and give us a little reviving in our bondage.  
And now for a little space there hath been favour from Yahweh our God, to leave us a remnant to escape, and to give us a nail in his holy place, that our God may lighten our eyes, and give us a little reviving in our bondage.  
`And now, as a small moment hath favor been from Yahweh our God, to leave to us an escape, and to give to us a nail in His holy place, by our God`s enlightening our eyes, and by giving us a little quickening in our servitude;
- 9 For we were bond-men; yet our God hath not forsaken us in our bondage, but hath extended mercy to us in the sight of the kings of Persia, to give us a reviving, to set up the house of our God, and to repair the desolations of it, and to give us a wall in Judah and in Jerusalem.  
For we are bondmen; yet our God hath not forsaken us in our bondage, but hath extended mercy unto us before the kings of Persia, to give us a reviving, to set up the house of our God and to repair the ruins thereof, and to give us a wall in Judah and in Jerusalem.  
for servants we [are], and in our servitude our God hath not forsaken us, and stretcheth out unto us kindness before the kings of Persia, to give to us a quickening to lift up the house of our God, and to cause its wastes to cease, and to give to us a wall in Judah and in Jerusalem.
- 10 And now, O our God, what shall we say after this? for we have forsaken thy commandments,  
And now, what shall we say, our God, after this? for we have forsaken thy commandments,  
`And now, what do we say, O our God, after this? for we have forsaken Thy commands,

- 11** Which thou hast commanded by thy servants the prophets, saying, The land, to which ye go to possess it, is an unclean land with the filthiness of the people of the lands, with their abominations, which have filled it from one end to another with their uncleanness.  
 which thou hast commanded by thy servants the prophets, saying, The land, unto which ye go to possess [it], is an unclean land through the filthiness of the peoples of the lands, through their abominations with which they have filled it from one end to another through their uncleanness  
 that Thou hast commanded by the hands of thy servants the prophets, saying, The land into which ye are going to possess it, [is] a land of impurity, by the impurity of the people of the lands, by their abominations with which they have filled it -- from mouth unto mouth -- by their uncleanness;
- 12** Now therefore give not your daughters to their sons, neither take their daughters to your sons, nor seek their peace or their wealth for ever: that ye may be strong, and eat the good of the land, and leave it for an inheritance to your children for ever.  
 Now therefore give not your daughters to their sons, neither take their daughters to your sons, nor seek their peace or their prosperity for ever; that ye may be strong, and eat the good of the land, and leave it for an inheritance to your children for ever.  
 and now, your daughters ye do not give to their sons, and their daughters ye do not take to your sons, and ye do not seek their peace, and their good -- unto the age, so that ye are strong, and have eaten the good of the land, and given possession to your sons unto the age.
- 13** And after all that hath come upon us for our evil deeds, and for our great trespass, seeing that thou our God hast punished us less than our iniquities deserve, and hast given us such deliverance as this;  
 And after all that is come upon us for our evil deeds and for our great trespass, seeing that thou our God hast punished us less than our iniquity [deserve], and hast given us such deliverance as this,  
 `And after all that hath come upon us for our evil works, and for our great guilt (for Thou, O our God, hast kept back of the rod from our iniquities, and hast given to us an escape like this),
- 14** Should we again break thy commandments, and join in affinity with the people of these abominations? wouldst thou not be angry with us till thou hadst consumed us, so that there should be no remnant nor escaping?  
 should we again break thy commandments, and join in affinity with the peoples of these abominations? wouldest thou not be angry with us till thou hadst consumed us, so that there should be no remnant nor any to escape?  
 do we turn back to break Thy commands, and to join ourselves in marriage with the people of these abominations? art not Thou angry against us -- even to consumption -- till there is no remnant and escaped part?
- 15** O Yahweh God of Israel, thou art righteous: for we having escaped, remain yet, as it is this day: behold, we are before thee in our trespasses: for we cannot stand before thee because of this.  
 Yahweh, God of Israel, thou art righteous; for we are a remnant that is escaped, as [it is] this day. Behold, we are before thee in our trespasses; for there is no standing before thee because of this.  
 `O Yahweh, God of Israel, righteous [art] Thou, for we have been left an escape, as [it is] this day; lo, we [are] before Thee in our guilt, for there none to stand before Thee concerning this.`